

Sag T-10/91 R

Léon Bodson mod Europa-Parlamentet

Kendelse afsagt af Rettens præsident den 11. marts 1991 133

Sammendrag af kendelse

Foreløbige forholdsregler — tjenestemandssager — begæring om foreløbige forholdsregler med et andet formål end hovedsagen og fremsat uden forudgående administrativ klage — afvisning (EØF-Traktaten, art. 186; procesreglementet, art. 83, stk. 2; tjenstemandsvedtægten, art. 90 og 91)

KENDELSE AFSAGT AF RETTENS PRÆSIDENT 11. marts 1991 *

I sag T-10/91 R,

Léon Bodson, tjenestemand i Europa-Parlamentet med bopæl i Luxembourg, ved advokat Jean-Noël Louis, Bruxelles, og med valgt adresse i Luxembourg hos Fiduciaire Myson SARL, 1, rue Glesener,

sagsøger,

* Processprog: fransk.

mod

Europa-Parlamentet ved juridisk konsulent Jorge Campinos og kontorchef Manfred Peter, som befuldmægtigede, og med valgt adresse i Luxembourg på Europa-Parlamentets Generalsekretariat,

sagsøgt,

hvori der er fremsat begæring om, at der som en foreløbig forholdsregel træffes bestemmelse om, at sagsøgeren, indtil han indplaceres i en egentlig stilling, fritages fra sin forpligtelse til at overholde de ifølge vedtægten gældende arbejdsvilkår,

har

RETTENS PRÆSIDENT

afsagt følgende

Kendelse

Faktiske omstændigheder

- 1 Ved stævning, indleveret til Rettens Justitskontor den 7. februar 1991, har sagsøgeren anlagt sag med påstand om annullation af Europa-Parlamentets beslutning, hvorved det blev afslået at indplacere sagsøgeren i en egentlig stilling, og om, at Europa-Parlamentet tilpligtes at betale sagsøgeren 100 ECU om dagen med virkning fra den 31. januar 1991, og indtil sagsøgeren på ny indplaceres i en egentlig stilling.
- 2 Ved særskilt processkrift, indleveret til Rettens Justitskontor samme dag, har sagsøgeren under henvisning til EØF-Traktatens artikel 185 og artikel 83, stk. 2, i Domstolens procesreglement fremsat begæring om, at han fritages fra samtlige de forpligtelser, der ifølge vedtægten påhviler tjenestemænd i aktiv tjeneste, indtil han indplaceres i en egentlig stilling.
- 3 Europa-Parlamentet har indgivet indlæg den 20. februar 1991.

- 4 Inden undersøgelsen af, hvorvidt begæringen om foreløbige forholdsregler kan tages til følge, findes det hensigtsmæssigt kort at redegøre for de faktiske omstændigheder, der ligger til grund for hovedsagen.
- 5 Sagsøgeren, der er tjenestemand i Europa-Parlamentet, blev i 1980 stillet til rådighed for Sygeforsikringsordningens Afregningskontor i Luxembourg, hvis administration henhører under Kommissionen. Den 20. december 1988 ophørte sagsøgeren med at stå til rådighed for Afregningskontoret, og med virkning fra den 1. januar 1989 genindtrådte han i Europa-Parlamentets tjeneste.
- 6 Sagsøgeren fik overdraget forskellige opgaver i Europa-Parlamentet, men da han fandt, at han trods en lang række anmodninger om at blive indplaceret i en stilling svarende til hans lønklasse og faglige erfaring fra den 5. februar 1990 ikke var indplaceret i nogen stilling, indbragte han i medfør af artikel 90, stk. 2, i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber (herefter benævnt »vedtægten«) en klage over, at Europa-Parlamentet havde undladt at indplacere ham i nogen egentlig stilling.
- 7 Ved skrivelse af 18. juli 1990 meddelte Europa-Parlamentets generalsekretær sagsøgeren, at han fandt dennes klage formelt og materielt begrundet, for så vidt sagsøgeren under henvisning til vedtægtens artikel 7 klagede over, at han med virkning fra den 5. februar 1990 ikke længere var indplaceret i nogen stilling. Parlamentets generalsekretær anførte endvidere, at han havde givet de kompetente tjenestegrene de fornødne instrukser med henblik på, at sagsøgeren kunne indplaceres i en stilling, idet han dog i denne forbindelse fremhævede, at dette også fra sagsøgerens side forudsatte, at denne var fleksibel og samarbejdsvillig over for administrationen.
- 8 Da sagsøgeren fortsat var af den opfattelse, at han ikke herefter var blevet indplaceret i nogen ny stilling, indbragte han den 23. januar 1991 en ny klage over, at Parlamentet stiltiende havde besluttet ikke at indplacere ham i en egentlig stilling. Den 1. februar indbragte sagsøgeren en uddybende klage, hvori han forlangte at få udbetalt 100 ECU om dagen som erstatning for det tab, som han mener at lide som følge af sin administrative situation.

Retlig vurdering

- 9 I henhold til artikel 83, stk. 2, i Domstolens procesreglement, der finder tilsvarende anvendelse ved retsforhandlingerne for Retten, skal sagsøgeren godtgøre, at der foreligger omstændigheder, som medfører uopsættelighed, samt de faktiske og retlige grunde til, at den begærede foreløbige forholdsregel umiddelbart forekommer berettiget.
- 10 Hvad angår spørgsmålet om, hvorvidt der foreligger grunde til, at den begærede foreløbige forholdsregel umiddelbart forekommer berettiget, har sagsøgeren gjort gældende, at denne betingelse er opfyldt, idet Parlamentets generalsekretær har erkendt, at der foreligger en tilsidesættelse af vedtægtens artikel 7 derved, at sagsøgeren fra den 5. februar 1990 ikke længere har været indplaceret i nogen egentlig stilling.
- 11 Hvad angår spørgsmålet om, hvorvidt der foreligger uopsættelighed, har sagsøgeren gjort gældende, at Parlamentets manglende imødekommelse af hans anmodninger om bistand og om at blive indplaceret i en egentlig stilling har alvorlige følger for hans helbred. Sagsøgeren anfører herved, at den permanente tilstand af bekymring og usikkerhed med hensyn til hans karriere, som han befinder sig i, medfører et uudholdeligt nervepres, der i væsentlig grad øger risikoen for en akut hjerte-kar-sygdom. For at nedsætte denne risiko bør der i afventning af, at sagsøgte opfylder sine forpligtelser over for sagsøgeren, ske en begrænsning af de konfliktsituationer, som sagsøgeren kan blive udsat for, og navnlig af dem, der følger af en overholdelse af de forpligtelser, som i henhold til vedtægten påhviler tjenestemænd i aktiv tjeneste.
- 12 Sagsøgte har nedlagt påstand om, at begæringen om foreløbige forholdsregler ikke tages til følge. Sagsøgte har bestridt rigtigheden af de af sagsøgeren angivne faktiske omstændigheder, men ikke drøftet disse nærmere. Sagsøgte gør dog navnlig gældende, at der ingen logisk sammenhæng er mellem sagsøgerens fremstilling af de faktiske omstændigheder og begæringen om foreløbige forholdsregler.
- 13 Europa-Parlamentet gør endvidere gældende, at sagsøgerens begæring som begæring om foreløbige forholdsregler ikke kan realitetsbehandles, idet den for det første ikke opfylder betingelserne i artikel 83 i Domstolens procesreglement, og idet sagsøgeren for det andet ikke kan godtgøre, at han har nogen interesse i at fremsætte begæring om den pågældende foreløbige forholdsregel. Tages begæringen til følge, ændrer dette således fuldstændigt indholdet af hovedsagen, idet formålet

med den begærede foreløbige forholdsregel er i modstrid med de i hovedsagen nedlagte påstande.

- 14 Hvad angår spørgsmålet om, hvorvidt der foreligger uopsættelighed, gør sagsøgte gældende, at selv om man strakte det af sagsøgeren anførte så vidt, at det blev anset for godtgjort, at det er uopsætteligt at indplacere sagsøgeren i en egentlig stilling, er der under ingen omstændigheder nogen sammenhæng mellem de påberåbte omstændigheder og sagsøgerens begæring om at blive fritaget fra enhver forpligtelse i henhold til vedtægten.
- 15 Det bemærkes, at mens sagsøgeren i hovedsagen har nedlagt påstand om annullation af en angivelig beslutning fra Parlamentet om ikke at indplacere ham i nogen stilling, er formålet med begæringen om foreløbige forholdsregler derimod, at sagsøgeren, indtil han på ny indplaceres i en egentlig stilling, fritages fra samtlige de forpligtelser, der i henhold til vedtægten påhviler tjenestemænd i aktiv tjeneste.
- 16 Det bemærkes endvidere, at begæringen om foreløbige forholdsregler er udtryk for en ny anmodning, der går ud over de klager, som sagsøgeren indbragte for ansættelsesmyndigheden, og som var rettet mod dennes beslutning om ikke at indplacere ham i nogen egentlig stilling.
- 17 Ved begæringen om foreløbige forholdsregler søger sagsøgeren i realiteten i form af en afgørelse fra Retten at opnå et resultat, som han burde have forsøgt at opnå i henhold til proceduren efter vedtægtens artikel 90. Ifølge vedtægtens artikel 90, stk. 1, burde sagsøgeren således i første række have forelagt ansættelsesmyndigheden en ansøgning om, at han blev fritaget fra sine forpligtelser i henhold til vedtægten, og først herefter i givet fald have indbragt en klage i medfør af artikel 90, stk. 2, over en eventuel beslutning om ikke at imødekomme hans ansøgning. Som det fremgår af vedtægtens artikel 91, stk. 4, er det kun, såfremt en sådan klage var blevet indbragt for ansættelsesmyndigheden, at en begæring om, at Retten træffer bestemmelse om en udsættelse af gennemførelsen af en anfægtet beslutning eller om foreløbige forholdsregler, ville kunne realitetsbehandles, selv om der ikke forelå noget stiltiende eller udtrykkeligt afslag.

- 18 Det bemærkes endvidere om spørgsmålet, hvorvidt der foreligger en risiko for en alvorlig og uoprettelig skade, og navnlig om de af sagsøgeren angivne helbredsgrunde, som anføres at kunne begrunde, at han fritages fra sine forpligtelser i henhold til vedtægten, indtil Retten har truffet afgørelse i hovedsagen, at vedtægten artikel 59 indeholder bestemmelse om, at »såfremt en tjenestemand godtgør, at han som følge af sygdom ... er forhindret i at gøre tjeneste, har han uden videre ret til sygeorlov«. Antages det, at der foreligger en risiko for, at sagsøgerens helbred skades på alvorlig og uoprettelig måde, må denne risiko kunne imødegås på grundlag af en anvendelse af de relevante bestemmelser i vedtægten.
- 19 Det må herefter lægges til grund, at den for Retten indgivne begæring om foreløbige forholdsregler er udtryk for procedurefordrejning, hvorfor begæringen vil være at afvise fra realitetsbehandling.

Af disse grunde

bestemmer

RETTENS PRÆSIDENT

før endelig afgørelse træffes:

- 1) **Begæringen om foreløbige forholdsregler afvises fra realitetsbehandling.**
- 2) **Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.**

Således bestemt i Luxembourg den 11. marts 1991.

H. Jung

Justitssekretær

J. L. Cruz Vilaça

Præsident